

UA

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Побутовий кондиціонер  
Спліт система  
Серія Nordic Evo NG



**МОДЕЛІ:** CH-S09FTXN-NG  
CH-S12FTXN-NG  
CH-S18FTXN-NG  
CH-S24FTXN-NG

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA

Будь ласка, уважно ознайомтеся з даним керівництвом перед початком роботи

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA

<https://ukrklimat.com.ua/ua/konditsionery/konditsionery-cooper-hunter/>

\* Cooper&Hunter постійно працює над удосконаленням своєї продукції, тому інформація, яка приведена в цьому керівництві, може бути змінена без попереднього повідомлення споживачів.



Пристрій заповнено горючим газом R32.



Перед використанням приладу прочитайте цей посібник користувача.



Перед установкою приладу спочатку прочитайте керівництво по установці.



Перед ремонтом приладу спочатку прочитайте керівництво по обслуговуванню.

## Хладагент

- Для реалізації функції кондиціонера в системі циркулює спеціальний холодагент. Використовуваний холодагент є фторидом R32, який спеціально очищається. Холодагент є легкозаймистим і не має запаху. Крім того, це може привести до вибуху за певних умов. Але займистість холодагенту дуже низька. Його можна запалити тільки відкритим вогнем.
- В порівнянні із звичайними холодагентами R32 - це не забруднюючий холодагент без шкоди для озоносфери. Вплив на парниковий ефект також нижче. R32 має дуже хороші термодинамічні характеристики, які призводять до дійсно високої ефективності використання енергії.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, окрім тих, які рекомендовані виробником. При необхідності ремонту звертайтеся в найближчий авторизований Сервісний центр. Будь-який ремонт, що виконується некваліфікованим персоналом, може бути небезпечним. Прилад повинен зберігатися в приміщенні без безперервних джерел займання. (наприклад: відкрите полум'я, робочий газовий прилад або робочий електронагрівач.) Прилад повинен встановлюватися, експлуатуватися і зберігатися в приміщенні з площею підлоги більше X м . Пристрій заповнений горючим газом R32. Для ремонту строго наслідуйте інструкції виробника.



## Зміст

1. Важлива інформація .....	2
2. Міри безпеки .....	3
3. Опис приладу .....	4
4. Постачальний комплект .....	4
5. Індикація на дисплеї внутрішнього блоку .....	4
6. Керування приладом .....	5
7. Догляд та обслуговування .....	9
8. Діапазон роботи обладнання .....	9

## 1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Прилад призначений для охолодження повітря в побутових приміщеннях. Виробник залишає за собою право, без попереднього повідомлення покупця вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою покращення його властивостей. У тексті та цифрових позначеннях цього керівництва можуть бути допущені друкарські помилки. Якщо після ознайомлення з керівництвом, у Вас виникнуть питання щодо роботи та експлуатації приладу, зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання роз'яснень.

### ПРИМІТКА

На виробі присутня етикетка, на якій вказані всі необхідні технічні дані та інша корисна інформація. Використовуйте прилад лише за призначенням, вказаним в цьому керівництві.

## 2. МІРИ БЕЗПЕКИ

1. Не намагайтесь самостійно встановлювати кондиціонер. Зверніться до кваліфікованого фахівця з установки.
2. При використанні кондиціонера, необхідно дотримуватися ряду запобіжних заходів. Невірна експлуатація та ігнорування запобіжних заходів може привести до спричинення шкоди здоров'ю користувача та інших людей, а також нанесення збитку їх майну.
3. Електроприлад повинен знаходитись під наглядом, особливо під час його експлуатації, якщо поряд з ним знаходяться діти.
4. Не просовуйте пальці або сторонні предмети між повітровипускними решітками внутрішнього та зовнішнього блоків, адже це може привести до травми від вентилятора, що обертається, або несправності приладу.
5. Не дозволяйте дітям самостійно використовувати кондиціонер. Діти можуть користуватись кондиціонером лише під наглядом дорослих.
6. Не намагайтесь самостійно відремонтувати кондиціонер. Внутрішні агрегати кондиціонера знаходяться під напругою, це небезпечно для життя! Звертайтеся до авторизованих сервісних центрів для ремонту обладнання.
7. Не використовуйте прилад, якщо він несправний, або його упустили чи пошкодили.
8. Під час роботи прилада - не відкривайте його лицьову панель.
9. Не розбирайте та не модифікуйте пристрій.
10. Негайно вимкніть кондиціонер від електричної мережі, якщо відчуваєте дивний запах або дим.
11. Не бризкайте і не лейте воду та інші рідини на кондиціонер.
12. Завжди вимикайте кондиціонер з електричної мережі під час грози.
13. Завжди вимикайте кондиціонер з електричної мережі, якщо він не використовується тривалий час.

14. Перед початком очищення та технічного обслуговування кондиціонера, вимкніть його з електричної мережі. Очищення та технічне обслуговування виконується відповідно вказівок цього керівництва з експлуатації.

15. Для забезпечення ефективної роботи кондиціонера, експлуатуйте його в температурно - вологих умовах, вказаних у даному керівництві з експлуатації.

16. Не використовуйте небезпечні хімічні речовини для очищення обладнання та не допускайте їх попадання на прилад.

17. Під час заміни повітряного фільтру, не торкайтеся металевих частин пристроя.

18. Щоб уникнути перегрівання та ризик виникнення пожежі, а також ушкодження внутрішньої електричної мережі, не змінюйте довжину мережевого шнура і не під'єднуйте пристрій через електричні подовжувачі.

19. Щоб уникнути небезпеки, поразки електричним струмом, пошкоджений мережевий шнур повинен замінюватись тільки в авторизованих, сервісних центрах, кваліфікованими фахівцями.

20. Щоб уникнути небезпеки, поразки електричним струмом, не розмішуйте шнур живлення поряд з: нагрівальними приладами, легко - займистими або горючими речовинами.

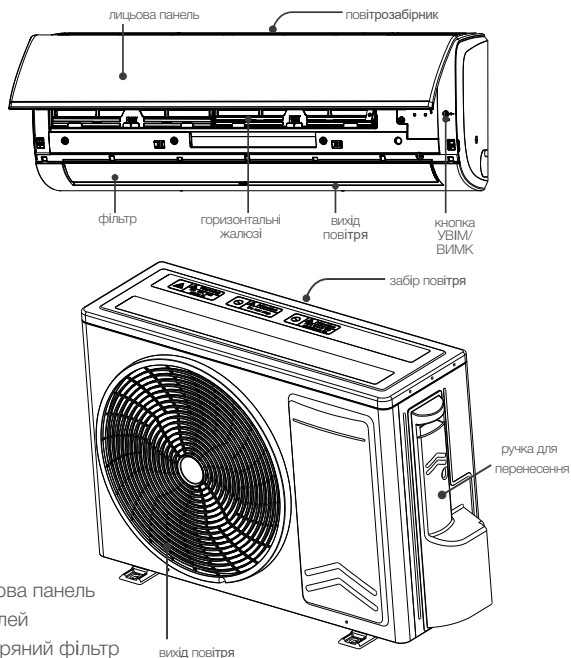
21. Не запускайте і не зупиняйте пристрій за допомогою під'єднання або від'єднання електричного живлення.

22. Не натискайте кнопки на пульті дистанційного керування (ПДК), нічим, окрім ваших пальців.

23. Не використовуйте прилад, з метою, не передбаченою в цьому керівництві з експлуатації.

### 3. ОПИС ПРИЛАДА

Кондиціонер складається з внутрішнього та зовнішнього блоків, з'єднаних трубопроводами. Керування кондиціонером здійснюється з пульта дистанційного керування або з панелі керування внутрішнього блоку.



Мал. 1

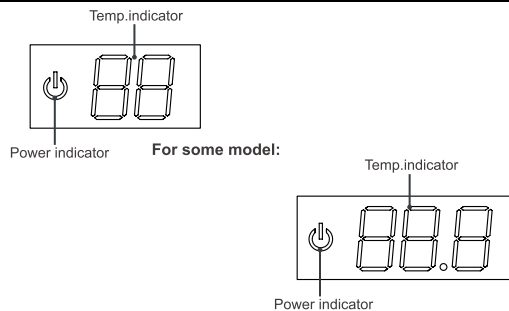
1. Лицьова панель
2. Дисплей
3. Повітряний фільтр
4. Повітрозабірник
5. Горизонтальна решітка
6. Клавша увімкнення/вимкнення

### 4. ПОСТАЧАЛЬНИЙ КОМПЛЕКТ

В комплектацію кондиціонера повітря (спліт-системи) входять:

1. Блок кондиціонера для внутрішньої установки - 1 шт.
2. Блок кондиціонера для зовнішньої установки - 1 шт.
3. Пульт дистанційного керування - 1 шт.
4. Елементи живлення для пульта ДК - 1 шт.
5. Керівництво з експлуатації та гарантійний талон - 1 шт.
6. Упаковка блоку внутрішньої установки - 1 шт.
7. Упаковка блоку зовнішньої установки - 1 шт.

### 5. ІНДИКАЦІЯ НА ДИСПЛЕЇ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКА



Мал. 2

В режимі очікування, індикатор живлення світиться червоним кольором, індикатор режиму вимкнений.

В режимі охолодження та охолодження в автоматичному режимі індикатор живлення вимкнений, індикатор режиму світиться зеленим кольором.

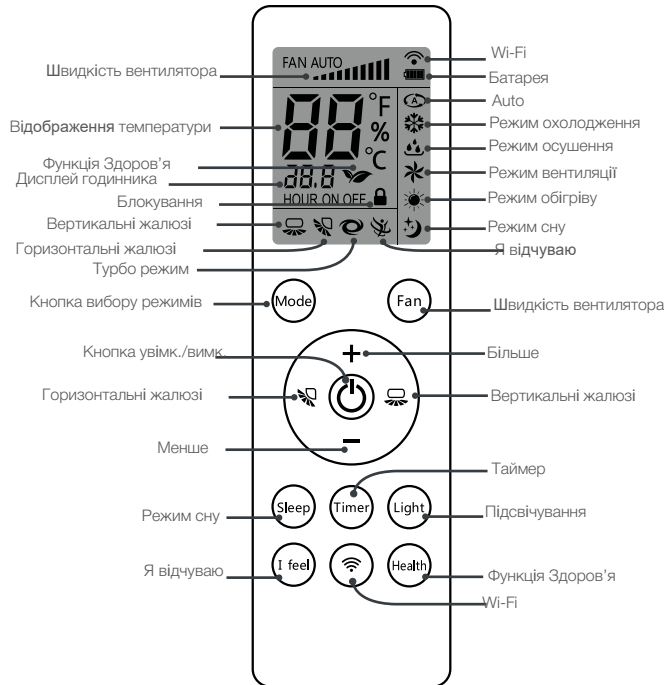
В режимі обігріву та обігріву в автоматичному режимі індикатор живлення не світиться, індикатор режиму світиться помаранчевим кольором.

В режимі осушення та вентилятора, обидва індикатори вимкнені.

## 6. КЕРУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Керування кондиціонером здійснюється з пульта дистанційного керування

### Опис пульта дистанційного керування



- 1.«Швидкість вентилятора» - Індикатор швидкості потоку повітря
- 2.«Я відчуваю» - Індикатор режиму
- 3.«Турбо режим» - Індикатор режиму
- 4.«Auto» - Індикатор автоматичного режиму
- 5.«Режим охолодження» - Індикатор режиму охолодження
- 6.«Режим осушення» - Індикатор режиму осушення
- 7.«Режим вентилятора» - Індикатор режиму вентиляції температури
- 8.«Режим обігріву» - Індикатор режиму обігріву
- 9.«Вертикальні жалюзі» - Індикатор повороту жалюзі ліворуч/праворуч (в даній серії не використовуються)
- 10.«Відправка сигналу» - індикатор передання сигналу
- 11.«Функція Здоров'я» - індикатор CH SMART-ION Filter.
- 12.«Режим сну» - індикатор нічного режиму
- 13.«Блокування від дітей» - індикатор блокування пульта керування
- 14.«Дисплей годинника» - індикатор годинник
- 15.«Підсвічування» - індикатор підсвічування
- 16.«Горизонтальні жалюзі» - індикатор повороту жалюзі вгору/вниз
- 17.«Кнопка Wi-Fi» - увімкнення / вимкнення Wi-Fi

## «УВІМК/ВИМК» – кнопка увімкнення/вимкнення.

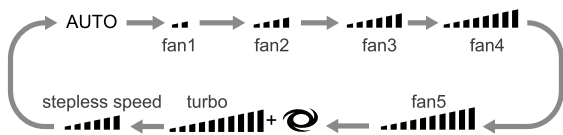
За допомогою цієї кнопки можна увімкнути або вимкнути кондиціонер.

## Кнопки «+» / «-» (збільшення/зменшення).

За допомогою даних кнопок встановлюється необхідна користувачеві температура повітря в приміщенні. При натисненні й утриманні цих кнопок одночасно, впродовж 3 сек., можна заблокувати/розблокувати кнопки пульта ДК.

**Кнопка вибору швидкості обертання вентилятора «FAN».** Натискаючи цю кнопку, можна встановити швидкість обертання вентилятора циклічно:

АВТО, вент, вент2, вент3, вент4, вент5, turbo, безступінчата зміна швидкості



Мал. 4

## ПРИМІТКА

В режимі АВТО, кондиціонер вибирає швидкість вентилятора автоматично, в залежності від температури в приміщенні.

В режимі осушення, автоматично встановлюється низька швидкість обертання вентилятора, вент1.

В режимі безступінчатого регулювання швидкості обертання вентилятора, вибір необхідної швидкості здійснюється натисканням кнопок «+» і «-»

## Кнопка повороту жалюзі вгору / вниз

Натисніть цю кнопку для увімкнення та вимкнення автоматичного повороту горизонтальних жалюзі.

Натисніть кнопки «MODE» і «ж» в той час, коли пульт дистанційного

керування знаходиться у вимкненому режимі, для перемикання між простим похитуванням і похитуванням з фіксованим положенням.

В режимі похитування з фіксованим положенням, кожне натискання кнопки «ж» призводить до повороту горизонтальних жалюзі послідовно, в одне з фіксованих положень або переходить в режим автоматичного похитування. Перемикання здійснюються в наступному порядку:



Мал. 5

## ПРИМІТКА

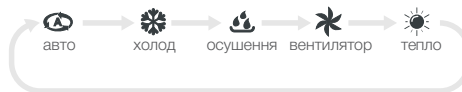
При виборі «ж» на пульті дистанційного керування, вмикається режим автопохитування. Горизонтальні жалюзі кондиціонера автоматично похитуватимуться вгору і вниз, до максимальних кутів.

При виборі «ж», «ж», «ж», «ж» на пульті дистанційного керування, вибирається одне з фіксованих положень. Горизонтальні жалюзі кондиціонера зупиняться в положенні, як показано на значку. Дана функція активна не у всіх моделях.



«ж» - кнопка повороту жалюзі ліво/вправо у цій серії не використовується



«Здоров'я» (Health) - кнопка активації режиму CH SMART-ION Filter.



«Режим» (MODE) - кнопка перемикання режимів. Натисніть цю кнопку, для вибору необхідного режиму роботи.









Мал. 6

При виборі автоматичного режиму, кондиціонер працюватиме автоматично, відповідно до заводської установки. Установка температури не може бути скоректована і не відобразитиметься. При натисканні кнопки «Вентилятор» можна регулювати швидкість обертання вентилятора. Натисніть кнопки «» або «» для встановлення кута обдування.

При виборі режиму охолодження, кондиціонер буде функціонувати в режимі охолодження. Натисніть «+» або «-», для налаштування заданої температури. Натисніть кнопку «Вентилятор» для регулювання швидкості обертання вентилятора. Натисніть «» або «», для налаштування кута обдуву.

При виборі режиму осушення, кондиціонер працює в режимі осушення, при швидкості обертання вентилятора FAN1. В режимі осушення, швидкість вентилятора не може бути змінена. Натисніть «» або «» для регулювання кута обдування.

При виборі режиму вентилятора, працюватиме обдування без охолодження, або обігріву. Натисніть кнопку «Вентилятор» для регулювання швидкості обертання. Натисніть «» або «» для регулювання кута обдування.

При виборі режиму обігріву, кондиціонер буде працювати в режимі обігріву. Натисніть «» або «», для налаштування заданої температури. Натисніть кнопку «Вентилятор» для регулювання швидкості обертання вентилятора. Натисніть «» або «» для налаштування кута обдування.

## ПРИМІТКА

Для запобігання обдування холодним повітрям, після запуску режиму обігріву, вентилятор внутрішнього блоку буде запущений із затримкою в 1 ~ 5 хвилин (Фактичний час затримки залежить від температури в приміщенні та на вулиці).

Діапазон встановлених температур з пульта дистанційного керування : 16 ~ 31 0С; Швидкість обертання вентилятора : авто, FAN1, Fan2, FAN3,

## «Режим сну» (Sleep) - кнопка нічного режиму

Натисніть на цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути функцію «Режим сну» в режимі охолодження, нагріву та в режимі осушення.

## ПРИМІТКА


**Дана функція вимкнена за умовчанням, після увімкнення живлення.**

**Функція буде скасована після зміни режиму.**



**Не активується в режимі «Вентилятор» та в режимі «Авто».**

## Кнопка режиму «Я відчуваю» (I feel)

Натисніть кнопку, для активації функції «Я відчуваю», символ  » відобразитиметься на пульті дистанційного керування.

Після того, як функція буде активована, пульт дистанційного керування передаватиме температуру навколишнього середовища на внутрішній блок, пристрій автоматично регулюватиме температуру в приміщенні відповідно до встановленої температури. Натисніть на кнопку ще раз, для відключення функції, символ зникне «».

## Підсвічування (LIGHT) - кнопка увімкнення/вимкнення підсвічування

Натискаючи цю кнопку, вмикається підсвічування на дисплеї внутрішнього блоку. Символ «» на пульті дистанційного керування зникає. Натисніть кнопку ще раз, для увімкнення підсвічування на внутрішньому блоці. Знову відобразитиметься символ «» на пульті дистанційного керування « - » -

кнопка пониження значення

« + » - кнопка підвищення значення

## Кнопка HEALTH (ОПЦІЯ)

Натисніть цю кнопку для увімкнення або вимкнення фільтра CH SMART-ION Filter.

## Кнопка Wi-Fi

Натискання кнопки WIFI активує WIFI з'єднання.

Детальну інформацію щодо налаштувань додатку «eHome» можна завантажити на сайті Cooper&Hunter за посиланням:

[http://cooperandhunter.com/en/wp-content/uploads/2017/11/WIFI\\_instruction-HomeEasy.pdf](http://cooperandhunter.com/en/wp-content/uploads/2017/11/WIFI_instruction-HomeEasy.pdf)

## Кнопка TIMER

Дана кнопка дозволяє встановити час вмикання таймера (таймера вимкнення). Після натиснення цієї кнопки "HOUR ON (HOUR OFF)", на пульті дистанційного керування почне блимати іконка "⏰". Щоб встановити час таймера вмикання (вимкнення) необхідно утримувати кнопку "+" або "-" впродовж 5 секунд. При кожному натисканні кнопки «+» або «-» час збільшується або зменшується на 0,5 години. Утримуючи кнопку «+» або «-», час буде швидко змінюватись при досягненні необхідного значення. Натисніть кнопку «Timer», для підтвердження дії. Напис «HOUR ON (HOUR OFF)»перестане блимати. На пульті дистанційного керування відобразатиметься "HOUR ON (HOUR OFF)" і «⏰».

## Відміна таймера вмикання (вимкнення)

Для відміни таймера вмикання (вимкнення) достатньо натиснути кнопку "Timer"

## ПРИМІТКА

**Часовий діапазон 0.5-24 годин**

При увімкненому таймері іконка на дисплеї показує, що прилад увімкнений.

Початковий час налаштування таймера 0.0 годин

## Комбінації клавіш

### Функція блокування від дітей

Натисніть« + » і « - » одночасно, для вмикання або вимикання функції захисту від дітей. Коли функція блокування від дітей увімкнена, символ «🔒» відображається на пульті дистанційного керування. Якщо ви будете використовувати пульт дистанційного керування, символ «🔒» блиматиме три рази, не посылаючи сигнал блоку.

### Вибір відображення температури °C і °F

У вимкненому стані, натисніть кнопку « - » і кнопки «MODE» одночасно, для перемикання між відображенням температури в °C або ° F.

### Установка функції обігріву при низькій температурі

Для вмикання/вимикання функції натисніть кнопки «Mode» і « + » одночасно в режимі обігріву.

Символ «L», відображений на пульті дистанційного керування – це температурний код перед запуском функції обігріву при низькій температурі.

При перемиканні з одного режиму на інший, функція буде відмінена. При вимкнанні, а потім вмиканні кондиціонера, функція залишається активною. При відключенні електроживлення, функція буде скасована.

Використовувати одночасно функції низькотемпературного обігріву та " SLEEP" не можна. При активуванні функції " SLEEP", в режимі низькотемпературного обігріву, кондиціонер вийде з режиму низькотемпературного обігріву та перейде в режим сну.

## ПРИМІТКА

1. В режимі низької температури обігріву, швидкість обертання вентилятора за умовчанням Auto і не може бути змінена.

2. В режимі обігріву, при низькій температурі, функції" TURBO" і " QUIET " не можуть бути активовані. Якщо увійти до режиму низькотемпературного обігріву, функції " TURBO" і " QUIET ", які були активовані раніше, будуть скасовані. При вимкнанні функції обігріву, при низькій температурі, вони не відновлять свою роботу.

3. При виході з функції низькотемпературного обігріву, швидкість і встановлена температура повернуться в стан, який був до вмикання функції.



## 7. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед тим, як почати очищення, вимкніть кондиціонер з електромережі.
- Очищення внутрішнього блоку та пульта дистанційного керування :
- Для очищення внутрішнього блоку та пульта ДК використовуйте суху, м'яку тканину.
- Якщо внутрішній блок занадто брудний, змочіть тканину холодною водою.
- Забороняється чистити вологою тканиною пульт ДК.
- Щоб уникнути пошкодження фарби або деталей кондиціонера, не користуйтеся щітками для чищення, та не залишайте їх на поверхні внутрішнього блоку.
- Щоб уникнути пошкодження поверхні або деформації деталей кондиціонера, не користуйтеся для чищення бензином, розчинниками, які містять порошки або інші хімічно - активні речовини.
- Перед тривалою перервою в роботі кондиціонера:
  - Увімкніть кондиціонер на декілька годин в режимі вентиляції. Це дозволить повністю просушити його внутрішні порожнини
  - Вимкніть кондиціонер з електромережі.
- Витягніть з пульта ДК елементи живлення.
- Передпускові перевірки:
  - Переконайтеся, що встановлений повітряний фільтр.
  - Переконайтеся, що повітрязабірні і повітровипускні решітки зовнішнього блоку не загороджені сторонніми предметами.
  - Очищення повітряного фільтра
  - Повітряний фільтр очищує повітря, яке потрапляє в кондиціонер, від пилу і сторонніх часток.
  - При забрудненні фільтру, продуктивність кондиціонера різко знижується.
  - При постійній експлуатації кондиціонера, фільтр необхідно очищати кожні два тижні.
  - Якщо кондиціонер встановлений в приміщенні з запиленою атмосферою, то повітряний фільтр слід частіше очищати.Щоб витягнути фільтр, відкрийте панель внутрішнього блоку.

- Витягніть повітряні фільтри. Очистіть фільтр пирососом або помийте його в чистій воді. Якщо фільтр сильно забруднений, очистіть його м'якою щіткою та промийте в слабкому, миючому розчині, потім просушіть в прохолодному місці.
- При чищенні фільтру пирососом, тримайте його забруднену поверхню зверху. При промиванні фільтру у воді, тримайте його забруднену поверхню знизу.
- Не сушіть фільтр на сонці або поблизу вогню.
- Встановіть повітряний фільтр в початкове положення і закрийте панель.

## 8. ДІАПАЗОН РОБОТИ ОБЛАДНАННЯ

Діапазон роботи обладнання		
	В приміщенні, DB/WB °C	На вулиці, DB/WB °C
Макс. при охолодженні	32/23	48/26
Мін. при охолодженні	21/15	18/-
Макс. при обігріві	27/-	24/18
Мін. при обігріві	20/-	-25/-

Обладнання може працювати в режимі охолодження при зовнішній температурі в діапазоні від 18°C до 52°C, а в режимі обігріву - 25°C до 24°C.